

# Preporod

[www.preporod.com](http://www.preporod.com)



ISLAMSKE INFORMATIVNE NOVINE • GOD. XLIV • BROJ 2/1012 • 15. JANUAR 2014 • 14. REBI-U-EVVEL 1435.

CIJENA 1,50 KM (MNE, SER; HR, SLO, MAK 1,50 €)



**Svečano otvorena nova zgrada Gazi Husrev-begove biblioteke u Sarajevu**

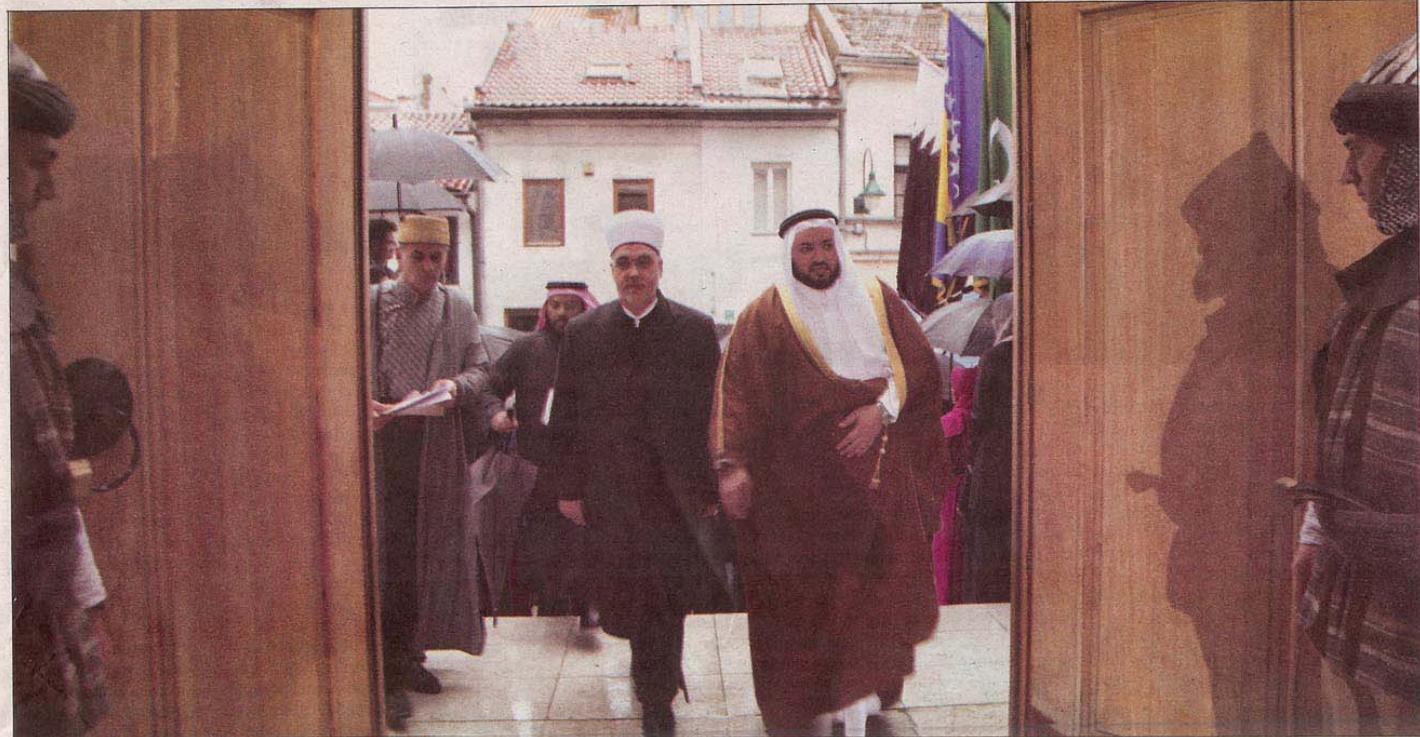
## Novi sjaj Gazijinog dragulja



INTERVJU: dr. Mustafa Jahić

**Gazi Husrev-begova biblioteka**  
je nezaobilazni izvor za istraživanje  
**naše kulturne baštine**





Svečanim otkrivanjem ploče na ulazu reisu-l-ulema Kavazović i ministar Kuwwari otvorili novu zgradu biblioteke

Otvorena nova zgrada GHB biblioteke

# Gazi Husrev-begov dragulj u najljepšem sjaju

**S**učenjem ilahije *Taleal bedru alejna*, prema nekim muslimanske himne, građani Bosne i Hercegovine, uz prisustvo najvećih zvanica države, dočekali su na ulazu u Gazi Husrev-begovu biblioteku ministra vakuфа Katara, njegove eminencije doktora Gajsa ibn Mubaraka Ali Umraha al-Kuwvarija, reisu-l-ulemu IZ u BiH Izetbegovića, člana Predsjedništva Bakira Izetbegovića i direktora Biblioteke dr. Mustafa Jahića.

## Visionarnski duh velikog Gazi Husrev-bega u 21. stoljeću

«Visionarnski duh velikog Gazi Husrev-bega ovu biblioteku je utemeljio 1537. godine. Dobrotvori, narod i vlast prijateljske države Katar danas na dar narodu Bosne i Hercegovine predaju novu zgradu Biblioteke, koja će omogućiti da Gazi Husrev-begova vizija traje», bile su riječi glumca Izudina Bajrovića, nakon kojih su studenti Mediha Zukić i Adnan Zahirović otkrili mermernu ploču pred reisu-l-ulemom Kavazovićem i ministrom vakuфа države Katar Al-Kuwvarijem. Reisu-l-ulemu i ministar Al-Kuwvari predali su knjige ovim najboljim studentima u BiH što predstavlja simboliku predaje Biblioteke mlađim naraštajima.

Druženje je nastavljeno u Kataraskoj sobi,

koja je s ambijentom i tradicionalnom uslugom dočarala duh ove prijateljske zemlje. Katar je jedna od država koje već dugi niz godina ulaže u ekonomski, socijalni i kulturni razvitak Bosne i Hercegovine. Donacija ove države je omogućila realizaciju dugogodišnje ideje o izgradnji namjenske zgrade Gazi Husrev-begove biblioteke. U velikoj dvorani Biblioteke zvaničnici su se obratili prisutnima.

## Zlo i mržnja nikada neće nadvaladati

«Ostat će zauvijek upamćena, za nas historijska rečenica tadašnjega emira Šejha Hameda bin Halifi Al Tanija: 'Ovo je naš projekat', kada je u Dohi oktobra 2002. godine obećao finansiranje izgradnje nove zgrade Gazi Husrev-begove biblioteke. Ukupna donacija Države Katar za izgradnju nove zgrade Biblioteke u Sarajevu iznosi oko 8.850.000,00 USD, odnosno oko 13.000.000,00 KM. Zato hvala Državi Katar, hvala njenome bratskom narodu, hvala bivšem emиру Države Katar i hvala sadašnjem emиру Države Katar Tamimu bin Hamedu bin Halifi Al Thāniju na ovome velikom daru», kazao je u svom obraćanju direktor Biblioteke dr. Mustafa Jahić.

Bakir Izetbegović, član Predsjedništva BiH u svom obraćanju govorio je o prijetaljstvu dvi-

Ploča prekrivena zastavama države Katar i Bosne i Hercegovine, na kojoj je ispisano  
**Ovo je dar države Katar, otkrivena je 15. januara 2014. godine na ulazu u Gazi Husrev-begovu biblioteku, čime je zvanično otvorena nova zgrada ove institucije koja je sa svojom tradicijom i kulturnim blagom simbol znanosti i kulture Bosne i Hercegovine.**



Otkrivanje ploče na kojoj je ispisano  
**Ovo je dar države Katar**

je države.

«S velikom zahvalnošću narod Bosne i Hercegovine prima ova njihov dar neprocjenjive vrijednosti. Simbolika današnje svečanosti premošćuje stoljeća i ujedinjuje geografski udaljene zemlje i narode u jedno bratstvo vodenog univerzalnim idejama služenja čovjeku i njegovom traganju za istinom i znanjem o sebi i svijetu u kojem živi. Ovaj triumf graditelja jasan je dokaz da su dobra djela trajna i neuobičajena baština, ali i poruka rušiteljima gradova i paliteljima knjiga i biblioteka da zlo i mržnja nikad neće nadvaladati», kazao je Izetbegović.

## Sve naše biblioteke

Nakon govora Izetbegovića, prisutnima se obratio ministar Al-Kuwvari.  
«Danas smo se okupili zbog otvaranja no-



ve zgrade Biblioteke, učiteljice civilizacije koja je uspjela da proništa svoju poruku 477. godine. Gazi Husrev-beg, unuk osmanskog sultana Bajazita II u svojoj vakufnami za medresu je odredio da se kupe dragocjene knjige za njenu upotrebu, kako bi se učenici mogli okoristiti, kao i svi drugi kojima one trebaju - da ih čitaju i reproduciraju. To je fundament na kome je poniklo ovo znanje. Uzvišeni Allah je dao beraket njenom kamenu temeljcu koji je postavljen. Tim književnim blagom je obuhvaćena baština naroda Balkana na njihovim jezicima, dijalektima, sa svim elementima njihove kulture i vjera... Ovim povodom, povodom pobjede očuvanja ljudskog pamćanja, sjetimo se bi-

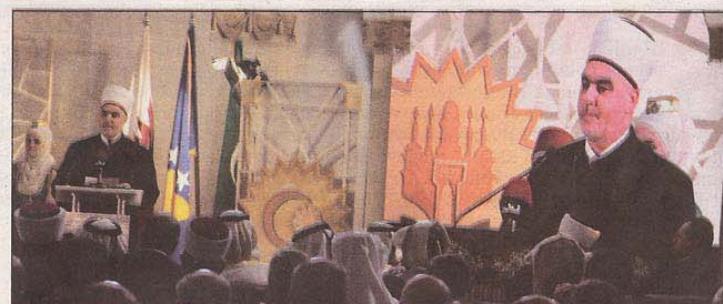
blioteke u Vinkovcima, biblioteke Orientalnog instituta u Sarajevu, Univerzitetske biblioteke u Sarajevu, izgorje u požaru čiji dim se osjećao tri dana krajem augusta 1992. godine. Sjetimo se Franjevačke biblioteke u Nedžarićima i svih hramova znanja koji su bili gotovo nestali tokom sukoba. To su hramovi kulture, civilizacijski monumenti kojima danas prijeti ista sudbina u drugim područjima sukoba, gdje glasovi željeza i vatre nadvladavaju glasove mudrosti i dijaloga. Danas upućujemo poruku cijelom svijetu o neophodnosti čuvanja ljudskog nasljeđa za buduće generacije. Kao što je ta baština naše vlasništvo putem koje smo formirali na naše vizije i kojima potvrđujemo naš identitet, potpuno svjesni nužnosti kulturološkog razlikovanja i prava na različite poglede koju trebamo prenijeti slijedećim generacijama kako bi one formirale pozitivne vizije budućnosti, očuvale svoj identitet i nadograđivale kvalitetne odnose za upoznavanje sa drugima. Na taj način će se izgraditi pozitivan ambijent za jačanje veza između različitih naroda koji će živjeti na ovoj zemlji nakon nas, inšaAllah. Biblioteka Gazi Husrev-beg je uspjela pokazati svijetu kolika je vrijednost prijemčivosti baštine i znacaj njenog očuvanja. Dovoljno je da pomenu da je književno blago biblioteke tokom rata 1992. do 1995., osam puta izmještan. Posebno se ponosimo napornima tih odvažnih ljudi koji su izbjegavajući mašiniju uništenja, između ovu biblioteku. Oni su na neki način sačuvali memoriju Bosne i Hercegovine. Sačuvali su memoriju Balkana. Sačuvali su memoriju islamskog svijeta. Upućujem im svoje znake iskrenog poštovanja. Oni su bili svjedoci najveće lekcije očuvanja povjerenja. Danas se prisjećamo svih njih, ovo je prilika da im iskažemo poštovanje, kao i svim onim koji su nastavili da to rade - onima koji inače nose ovaj emanet u svim onim mjestima gdje se danas dešavaju sukobi. Ono što je tražila biblioteka Gazi Husrev-beg jeste da je neophodno imati novu zgradu koja će ispunjavati zahtjeve vremena i na neki način ispunjavati emanet Gazi Husrev-bega», kazao je Al-Kuwvari.

On je naglasio i šta se očekuje od Biblioteke. «Mi od ove Biblioteke očekujemo da svim ljudima dadene ono što je najbolje kako bi razumijevali historiju i razvijali svoje mogućnosti kroz plemenite intencije. Mi, Država Katar, pod vodstvom emira šejha Temima znamo koliko je bitno da se naobrazba muslimanske zajednice uzdiže i ljudske zajednice uopće uz davanje akcenta na intelektualni razvoj ljudi u cilju jačanja mira u svijetu. Podrška Katara biblioteci jeste podrška instituciji koja



Kuwvari: Danas upućujemo poruku cijelom svijetu o neophodnosti čuvanja ljudskog nasljeđa za buduće generacije.

Izetbegović: poruka rušiteljima gradova i paliteljima knjiga i biblioteka da zlo i mržnja nikad neće nadvaladati



## Iz govora reisu-l-uleme Osigurano mjesto biblioteci dostojno njenog imena

Danas je veliki dan za muslimane i Islamsku zajednicu u Bosni i Hercegovini. No, sloboden sam kazaći, ovo je i istinski blagdan kulture i pamćenja za sve stanovnike naše domovine Bosne i Hercegovine. Današnjim svečanim otvaranjem ovog zdjana Gazi Husrev-begove biblioteke, naše historijsko pamćenje dobito je novi dom, nove odaje i utocište. Dosljali smo san generacija koje su brižno čuvali i sakupljale svjedočanstva o nama, našem postojanju, kulturi i tradiciji. Danas im se zahvaljujemo, odajemo priznanje i počast, moleći Stvoritelja da i generacije koje dolaze, jednako kao i oni, čuvaju ovo blago. Otvaranje ovoga zdjana svojevrsna je oda Sarajevskoj vijećnici i Nacionalnoj i univerzitetskoj biblioteci Bosne i Hercegovine. Za

razliku od nje, Gazi Husrev-begova biblioteka nije uništena možda i zbog toga što je bila skromnije i skrovitije smještena. Pitamo se danas, nismo li odveć hrabri što je danas pokazujemo svijetu koji nas ne razumije, negira i proganja. Svijetu u kojem smo i dalje nešvaćeni, koji teško podnositi našu slobodu, odvraćnost i hrabrost da biramo vlastiti duhovni put i kulturni obrazac. Ipak, u nama je jaka vjera i odlučnost da pobijedimo zebnju, koja nam se s vremena na vrijeme javi, i da odlučno zakoračimo u budućnost. U tome ćemo se dodatno osnažiti sjećanjem na velikog Gazi Husrev-bega, sina ovoga grada i ove prelijepе domovine. To sjećanje će, kao i do sada, u nama buditi odvraćnost, plemenitost i odlučnost da služimo ljudima i njihovom blagostanju. Depoi ove biblioteke, kao i do sada, čekat će da im dodu ljudi žedni znanja, kako oni odavde, tako i oni izdaleka, da u njima potraže odgovore na mnoge pitanja. Oni će, jednako kao i oni prije njih, pomno bilježiti ono što su saznali, prepustaajući bibliotecu da o tim znanjima brine i onda kada njih više ne bude. Danas se sjećamo i svih onih čija se djela čuvaju u ovoj biblioteci. Ti vitezovi ljudskog duha svojim intelektualnim genijem, nadahnuli su generacije, premostili vrijeme i oplemenili ovaj grad i njegove ljude. Knjiga, ta kraljica ljudskog duha, kojoj toliko dugujemo, ovde je imala svoj dom, svoje sigurno mjesto, jer je imala

gazije koji su radi nje bili spremni podnijeti veliku žrtvu. S nama su danas ovdje i oni koji su u toku agresije na našu domovinu Bosnu i Hercegovinu, izlažući pogibelji svoje životu, sačuvali za buduće generacije blago Gazi Husrev-begove biblioteke. S posebnim poštovanjem i zahvalnošću želim spomenuti dva čovjeka, koji su ispred našeg naroda u teškim vremenima stajali odvažno i hrabro gledali u budućnost: rahmetli predsjednik Aliju Izetbegoviću i reisu-l-ulemu Mustafu Čeriću. Danas se ispunio i njihov san da se ovoj najstarijoj biblioteci u našoj zemlji osigura mjesto dostojno njenog imena. Njihovu viziju i predanost ovom zadatku na najbolji način je realizirao, tada direktor Bibli-

teke u izgradnji, a danas član Predsjedništva Bosne i Hercegovine Bakir Izetbegović i njegov stručni tim. Naravno, ovaj veliki posao nije mogao biti okončan bez pomoći tadašnjeg emira države Katar, plemenitog Hamad bin Khalife Al Thanija, neka ga Allah poživi i sačuva, čijoj plemenitosti i ljubavi danas svjedočimo. Izgradnja zgrade Gazi Husrev-begove biblioteke podsjetila nas je na velika djela Vaših predaka, od Sinda do Antaluzije. Sarajevo je imalo čast da bude jedno od njih... Gospodine ministre, zahvaljujemo se narodu i Vladu države Katar, premijeru Abdullah bin Nasser bin Khalifi Al Thaniju i Vama osobno na iskazanoj pažnji koju ste posvetili realizaciji ovog projekta.



Doček gostiju

je u prošlosti izgradila veliki intelektualni potencijal, ona je dala čitave generacije učenjaka koji su nosili islamsku misao stoljećima. Na taj način se čuva islamsko i kulturno nasljeđe ljudske civilizacije. Mi cijenimo ono što mogu narodi Balkana učiniti za mir u svijetu kroz intenziviranje međucivilizacijskog dijaloga. S obzirom da narod Balkana, na neki način, nosi islamsko nasljeđe, oslanjam se na veliku ulogu koju kulturne i akademiske institucije mogu strateški učiniti u povezivanju islamskog svijeta s ostalim dijelovima svijeta. To bi bilo u interesu cijelog čovječanstva. Zaista, Država Katar, pod vodstvom šejha Temima, želi posvetiti svu pažnju svim narodima u služenju islamu pri služenju umjerenošći i na taj način sačuvava-

ti sliku umjerenošći koja jeste islam. Ne mogu da ovom prilikom ne zahvalim šejhu Temimu bin Hamedu i njegovom ocu što ulažu ogromne napore i daju izuzetan doprinos jačanju kulture tolerancije, međusobnog uvažavanja i služe islamu i muslimanima, kao i ljudima općenito, i u Kataru i u cijelom svijetu», kazao je Al-Kuwvari.

Nakon obraćanja i zajedničke dove, visoke zvanice su se uputile ka posebno opremljenoj Bosanskoj sobi, gdje je nastavljeno druženje do podne-namaza u Begovoj džamiji.

TEKST I SNIMCI:  
A. H.H.  
M.K.



U novoj zgradi biblioteke nalaze se i savremene muzejske prostorije

## Povijest Biblioteke

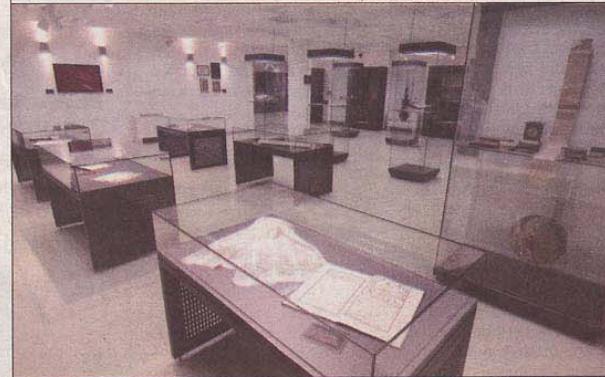
Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevo prva je biblioteka za koju pouzdano znamo kada je osnovana. Va-kufnamom o svojoj medresi Gazi Husrev-beg je predvidio da: »Što preteće od troškova za gradnju medrese, neka se za to kupi dobrih knjiga, koje će se upotrebljavati u spomenutoj medresi, da se njima koriste čitaoци i da iz njih prepisuju oni koji se bave naukom«. Prema tome, Gazi Husrev-begova biblioteka datira otkad i njegova medresa, tj. od 1537. godine. Sve do 1863. godine, Biblioteka je bila u sklopu Kuršumlije medrese. Te je godine, na poticaj Topal Osman-paše, guvernera Bosne, uprava Gazi Husrev-begova kufna dogradio-

la jednu veću prostoriju uz Begovu džamiju ispod munare za Biblioteku. Tu je bila smještena do 1935. godine kada je, zbog povećanja knjižnog fonda, preseljena u prostorije ispred Careve džamije, gdje je ostala do početka agresije na Bosnu i Hercegovinu 1992. godine. U aprili 1992. godine, iz sigurnosnih razloga, izmještена je na više mjesto u gradu. Tokom četvero-godišnjeg perioda rata iz istih razloga više puta je knjižni fond Biblioteke mijenjao lokaciju, te je na taj način u potpunosti i sačuvan. Nakon agresije na BiH Biblioteka je smještena u zgradu pored ženskog odjeljenja Gazi Husrev-begove medrese na Drvenici u ulici Hamdije Kreševljakovića 58, gdje je i ostala sve do 2013. godine. Za smještaj Gazi Husrev-begove biblioteke izgrađena je nova reprezentativna zgrada u ulici Gazi Husrev-begova 46, u srcu Starog Grada i trenutno se nalazi na joj lokaciji.

## GAZI HUSREV-BEGOVA BIBLIOTEKA



## Jedna od najopremljenijih biblioteka u Evropi



Najznačajniji fondovi biblioteke (rukopisi, arhivska građa i stare štampane knjige) u međuvremenu su mikrofilmovani i digitalizirani.

Idea o izgradnji namjenske zgrade Gazi Husrev-begove biblioteke stara je više decenija. Protekla agresija je u značajnoj mjeri usporila projekt njenog izgradnje. Islamska zajednica u BiH je, uz pomoć Kantona Sarajevo i općine Stari Grad, osigurala prostor za gradnju nove zgrade Biblioteke a sredstva za izgradnju osigurala je država Qatar. Autor projekta je arhitekta Kenan Šahović iz Sarajeva. Kam-en-temeljac za zgradu biblioteke uz prisustvo najviših predstavnika Islamske zajednice, državnih, kulturnih i drugih institucija BiH, kao i uz prisustvo državne delegacije Katar-a postavljen 30. juna 2003. godine. U periodu koji je uslijedio biblioteka je građena u tri faze koje su uključivala betonske i zanatski radove, te opremanje objekta. Za smještaj Gazi Husrev-begove biblioteke izgrađena je reprezentativna zgrada, kraj zapadnog zida Kuršumlije medrese, od sedam hiljada kvadratnih metara korisnog prostora. Arhitektonski i ambijentalno je skladno uklopljena u ansambol ostalih Gazi Husrev-begovih zadržbina i u prostor središnjeg dijela Staroga grada pa je Sarajevo sada bogatija za još jedno zeleno kubbe po čemu je i prepoznatljivo u Evropi i svijetu. Rukopisni fond, fond

osmanskog arhiva, arhiva Islamske zajednice kao i ostali fondovi smješteni su u zasebnim depoima s policama koje se pokreću elektronskim putem i opremljeni su najsavremenijom bibliotečkom i tehničkom opremom. Ugraden je savremeni protupožarni sistem kao i posebni sefovi koji omogućavaju maksimalnu sigurnost bibliotečke građe. Čitaonice Biblioteke pružaju korisnicima ugordan prostor za intelektualni rad i omogućavaju korištenje bibliotečke građe. Odjeljenje za restauraciju i konzervaciju Gazi Husrev-begove biblioteke omogućuje korištenje savremenih metoda restauracije i konzervacije papira i kože. U novoj zgradi biblioteke nalaze se i savremene muzejske prostorije i muzejske vitrine visoke kvalitete. U muzeju se čuvaju artefakti koji se odnose na historiju pismenosti u Bosni i Hercegovini i uopće kulturnu prošlost Bosne i Hercegovine. Osim muzeja na isti način je opremljen još jedan izložbeni prostor. Najznačajniji fondovi biblioteke (rukopisi, arhivska građa i stare štampane knjige) u međuvremenu su mikrofilmovani i digitalizirani. U sklopu biblioteke nalazi se nekoliko multimedijalnih dvorana različitih kapaciteta i namjene.

## Bibliotečki fond Gazi Husrev-begove biblioteke neizostavni je izvor za istraživanje kulturne baštine BiH

-kaže direktor Jahić u razgovoru  
o Biblioteci i njenom jučer, danas i sutra

**S**obzirom na svečano otvorenje nove zgrade Gazi Husrev-begove biblioteke našli smo da shodno da porazgovaramo sa direktorom dr. sc. Mustafom Jahićem, kao najodgovrnijom osobom u proteklih dvadeset i više godina za sve ono što je Biblioteka preživjela, i šta je sve ona značila i znači će, ako Bog da.

**Svečano otvorenje Gazi Husrev-begove biblioteke** je značajan trenutak za Biblioteku, ali i za Islamsku zajednicu, kao i društvenu zajednicu u cjelini. Kako kao direktor ove institucije doživljavate njeno otvorenje?

-Naravno, doživljavam radostan i ponosan. Nekada mi je ovaj trenutak izgledao tako nedoučiv, posebno u toku agresije na Bosnu i Hercegovinu kada je pitanje bilo da li ćemo uopće preživjeti rat. Svečano otvaranje Bibliotekе, koje bi se trebalo dogoditi 15. januara ove godine doživljavam kao krunu dugogodišnje ili čak višedecenijske borbe za dovodenje Bibliotekе do nivoa moderne, savremene organizirane institucije. Kad-a sam počeo raditi u Biblioteci 1983. godine Biblioteka se nalazila u prostorijama ispred Careve džamije, koje nisu osiguravale ni minimalne uvjete za čuvanje fondova, rad bibliotekara, kao ni za korisnike njenih fondova. Međutim, i u takvim uvjetima Biblioteka je vršila svoju misiju i bila više od Bibliotekе. U Biblioteci su istraživali najpoznatiji profesori, naučnici i istraživači bibliotečke grude kao i studenti mnogih fakulteta Sarajevskog i drugih univerziteta. Biblioteka je organizirala i nekoliko značajnih naučnih skupova. Od 1972. godine počela je i sa izdavanjem godišnjaka *Anali GHB* u kome od tada pa sve do danas, osim uposlenika Bibliotekе, sadarju mnoga i naučni poznata imena koja se bave istraživanjem kulturne historije i opće historije BiH, islamskih i drugih srodnih nauka. Od 1963. godine Biblioteka je počela i sa katalogizacijom svojih rukopisa. U ovome pogledu neprocjenjiv je piонирski rad rahmetli Kasim ef. Dobraće koji je obradio rukopise prvu i drugu knjigu Kataloga. U ovome poslu značajno mu je pomagao rahmetli hfz. Halid Hadžimulić. Nakon njihove smrti sa katalogiziranjem rukopisa nastavio

je naš kolega rahmetli Zejnul Fajić kome su se nakon završetka rata pridružili dr. Fehim Nametak, Mustafa Jahić, Hašo Popara i Osman Lavić.

### Bibliotečki fond se u toku rata premještao osam puta

Gazi Husrev-begova biblioteka je djejila sudbinu Sarajeva. Cak je bila i najveća izbjeglica u svome gradu. Koji su tremuci bili najteži za njenu opstojnost?

-Gazi Husrev-begova biblioteka osnovana je kada i istoimena medresa i sa njom djejila prostor sve do 1863. godine kada je premještena u posebno sagradenu prostoriju pored munare Gazi Husrev-begove džamije, da bi 1935. godine premještena u prostorije ispred Careve džamije i tu ostala do aprila 1992. godine kada je zbog ratnih okolnosti izmještena na druga sigurnija mjesta. Treba istaći da su rukopisi kao najznačajniji dio fonda iz sigurnosnih razloga u toku rata premješteni tačno osam puta. Pred kraj rata Biblioteka je smještena u zgradu u kojoj se nekada nalazila medresa u ulici Dobrovolskačka 50, sada Hamdije Kreševljakovića 58, da bi u aprili 2013. godine prešla u novu zgradu u Gazi Husrev-begovoj ulici. Tako bi se moglo reći da je Biblioteka u svome gradu bila izbjeglica od 1863. godine pa sve do aprila 2013. kada se vratala u svoj nov dom blizu mesta na kome je osnovana.

Biblioteka je u svojoj dugoj historiji prolazila kroz mnoge nedaće, kao što su poplave, požari i ratovi. Posebno je stradala za vrijeme provala Eugena Savojskog u Sarajevo 1697. godine kada je, između ostaloga, i iz Bibliotekе odnesen veliki broj knjiga. Međutim, posve je sigurno da je opstanak Bibliotekе najviše bio u opasnosti tokom posljednje agresije na BiH 1992.-1995. godine kada je, to je očito, uništenje bosanskohercegovačke kulturne baštine bio jedan od ciljeva agresije. Varvarsko paljenje i uništenje Narodne i univerzitetске bibliotekе u Orientalnom institutu to bez ikakve sumnje potvrđuju. Izmještenjem cijelokupnog fonda Bibliotekе iz tadašnjih prostorija na sigurnija mesta i premještanje rukopisa više puta u toku ra-

**dr. Mustafa  
Jahić:** Biblioteka je dosegla nivo savremeno organizirane institucije



ta pomogli su uz Božiju pomoć da se svi fondovi Biblioteke u cijelosti sačuvaju.

Značaj Gazi Husrev-nego-ve biblioteke je time veći što je fond Orientalnog instituta i Nacionalne i univerzitetiske biblioteke u ratu devastiran i uništen. U Biblioteci je smještena najveća zbirka orijentalnih rukopisa u jugoistočnoj Evropi. Koje rukopise biste izdvojili?

-Uničenjem fondova Ori- jentalnog instituta i Nacio- nalne i univerzitetiske biblioteke, grada Gazi Husrev-begove biblioteke postala je ne- izostavni izvor za istraživa- nje kulturne baštine BiH, posebno rukopisa i historijskih dokumenata koji se odnose na period osmanske uprave u BiH. Poznato je da se Bibli-

oteci među više od deset hiljada kodeksa rukopisa nalaze značaj- na djela bosanskih autora koji su pi- sali djela iz raznih islamskih i drugih nauka koje su se izu- čavale u vrijeme kada su ovi autori živjeli. Osim toga, u Bi- blioteci se na- laze i posebno vrijedna i rijet- ka djela drugih muslimanskih autora iz skoro svih dijelova islamskoga svijeta ili djela posebne umjetničke vrijednosti u po- gledu njihove likovne opreme, posebno lijepoga kaligrafskog pisma ili posebnih ukrasa na listo- vima i koricama.

Osim toga, u Biblioteci se nalaze i posebno stari rukopisi koji datiraju još iz dvanaestog sto- ljeća. Naj-

stariji među njima je poznato djelo *Ihja ulummid-din Ebu Hamida Muhammeda el-Gazzalija*, prepisano pet godina prije njegove smrti, 1106. godine.

Za istraživanje historije Bo- sne i Hercegovine posebno su značajna djela *Ljetopis Mula Mustafe Bašeskije*, *Historija Bosne Salih Sidkija Hadži- sevojnica-Muvekkita* i *Zbor- nik Muhammeda Enverija Ka- dića*.

Više puta su rukopisi i ostala bibliotečka građa pre- meštani u različite prosto- re, naročito tokom posljed- nje agresije na našu zemlju. Nadamo se da su sada u novoj zgradi trajno stacionirani i dostupni na opće dobro svih?

-Poslije toliko seljenja, na- ročito tokom posljednjega ra- ta, nadamo se i molimo dra- goga Boga da ova zgrada bu- de trajno mjesto Gazi Husrev- begove biblioteke i da vječno služi svojim svrsi, onako ka- ko je odredio i njen osnivač Gazi Husrev-beg 1537. godine.

**Najznačajnija grada je mikrofilmovana, digitalizirana i katalogizirana**

**Donor nove zgrade Ga- zi Husrev-begove biblioteke je država Katar, koja je, inače, do sada najviše uložila u projekat Islamske zajednice. Ka- ko je teklaka saradnja?**

-Država Katar, osim drugih vrsta pomoći našoj zemlji, posebno je prepoznaла zna- caj obrazovanja pa je, osim iz- gradnje nove zgrade Gazi Husrev-begove biblioteke, prije toga velikodušno finansirala i renoviranje zgrade Fakulteta islamskih nauka u Sarajevu, čime je značajno doprinijela unaprijeđenju obrazovanja unutar Islamske zajednice, te očuvanju i istraživanju kulturnoga našlijeda BiH, naročito onoga koje se čuva u Ga- zi Husrev-begovoj biblioteci, ko- je svo-



jom islamskom komponentom značajno pomaže u razumijevanju multikulturalnog aspekta Bosne i Hercegovine. Iskreno se zahvaljujemo naoruđu države Katar i njenome mudrom vodstvu s nadam da će se ova saradnja nastaviti, kako na ovome tako i na drugim sličnim projektima.

**Plodonosnu saradnju imali ste i sa Fondacijom za islamsku naslijedje al-Furqān iz Londona i drugim sličnim institucijama u svijetu. U čemu se sastoji njihova saradnja i pomoć Biblioteći?**

-Nakon što su u proteklom ratu stradali Orientalni institut i Nacionalna i univerzitetka biblioteka postojala je realna opasnost da strada i Gazi Husrev-begova biblioteka, bez obzira na naša nastojanja da je spasimo. Jedan od načina je bio mikrofilmovanje bibliotečke grade, prije svega rukopisa. Zahvaljujući angažmanu tadašnjeg reisu-l-eleme dr. Mustafe Čerića, dobili smo opremu za mikrofilmovanje od Internationalnog instituta za islamsku misao i civilizaciju (ISTAC) iz Malezije, odnosno njegovog osnivača i direktora prof. dr. Sayeda Muhammada an-Naquiba bin Alija al-Attasa, koju smo uništeli u Sarajevo kroz tunel ispod aerodroma i počeli s mikrofilovanjem rukopisa još u ratu.

Projektu mikrofilmovanja poslje rata pridružila se i Fondacija za islamsko naslijedje Al-Furqān iz Londona. Uz pomoć ove fondacije u međuvremenu smo, nakon mikrofilmovanja i digitalizirali rukopise, zatim i značajan dio arhivske grade i stare periodike. Mikrofilmske i digital-

ne kopije ove grade danas se čuvaju na više mesta u zemlji i inostranstvu. Zahvaljujući Fondaciji Al-Furqān u međuvremenu smo i katalogizirali sve rukopise i objavili osmaest knjiga Kataloga. Ovo je, može se slobodno reći, pored mikrofilmovanja i digitalizacije jedan od najznačajnijih projekata Biblioteke u njoj historiji, koji smo skoro u cijelosti u stručnome pogledu uradili vlastitim snagama. Zahvaljujući tome Gazi Husrev-begova biblioteka danas se svrstava u manji broj sličnih institucija u svijetu čija je najznačajnija grada mikrofilmovana, digitalizirana i katalogizirana.

Pored toga, zahvaljujući Centru Juma al-Majid iz Dubaja u Biblioteci smo formirali i odjel za restauraciju knjižne grade i počeli s obukom kadrova u restauraciji. U novoj zgradi Biblioteke ovaj odjel danas ima i svoj adekvatan prostor i najsvremeniju opremu za restauraciju koja je navedena u okviru projekta izgradnje nove zgrade Biblioteke. Očekujemo da će Biblioteka uskoro postati lider u restauraciji knjižne grade u ovome dijelu Evrope. U ovome pogledu ostaje nam još kadrovska jačanje.

**U okviru Biblioteke nalazi se i fond arhivske grade. Šta sve on obuhvata?**

-Fond arhivske grade obuhvata dvije zbirke dokumenta: zbirku dokumenta na osmanskom i zbirku dokumenta na bosanskom jeziku. U ovoj zbirci trenutno se nalazi kolekcija od 88 sidžila (protokola) šerbiatskih sudova, oko 1500 vakufnama koje predstavljaju prvorazred-

#### U razgledanju starih rukopisa

ne izvore za istraživanje historije nastanka i razvoja pojedinih mesta i objekata u Bosni i Hercegovini i idžazetname (školske diplome) na temelju kojih se može istraživati i proučavati historiju školstva u Bosni i Hercegovini. Posebno značajan dio ovoga fonda čini oko 7000 raznovrsnih osmanskih dokumenata koji predstavljaju značajan izvor za istraživanje historije Bosne i Hercegovine, naročito u vrijeme osmanske vlasti.

U zbirci dokumentata na bosanskom jeziku najveći je broj dokumenta koji se odnose na period od austrougarske okupacije Bosne i Hercegovine pa do kraja drugog svjetskog rata. Manji dio pojedinačnih dokumenata odnosi se na noviji period. U ovoj zbirci nalaze se razni službeni dokumenti i privatni materijali pojedinih istaknutih ličnosti iz bosanskohercegovačke kulture prošlosti i nekih institucija.

U Biblioteci se nalazi i Arhiva Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini koja predstavlja jedinstvenu cjelinu pisanih i dokumentarnih materijala nastalog u radu organa i ustanova Islamske zajednice u periodu 1882. - 1993. godina. Građa je arhivistički sredena i djelomično dostupna istraživačima. Većina građe pisana je na bosanskom jeziku, manja na osmanskom, arapskom, njemačkom i drugim jezicima.

**U Biblioteci se nalazi i značajan fond periodike. U čemu je njegov značaj?**

-U fondu periodike nalaze se prve bosanskohercegovačke štampane novine na bosanskom i osmanskom jeziku, kao službeno glasilo Vilajetske uprave, čije je izlaženje pokrenuto 1866. godine, zatim novine Sarajevski cvjetnik - Gulseni Saray, koje su izlazile u periodu 1869-1872. godine. Skoro sva periodika koja je kasnije počela izlaziti u BiH nalazi se, takođe, u našoj biblioteci. Ovaj je fond nezaobilazan izvor za istraživanje kulture i kulturne historije Bosne i Hercegovine.

Značajan dio ukupnog fonda Biblioteke predstavljaju i štampana djela na bosanskom/srpskom/hrvatskom i drugim evropskim jezicima kao i štampana djela na arapskom, turском, perzijskom i bosanskom jeziku pisana arapskim pismom.

Vrijedne su i zbirke tzv. nebibliotečkog materijala u kojima se nalaze fotografije istaknutih ličnosti i gradevinskih objekata, te razglednica iz svih mjeseta Bosne i Hercegovine, zbirke letaka i proglaša i veoma lijepa muzejska zbirka.

**Planirate napraviti i virtuelnu biblioteku?**

-Još doli smo bili u staroj zgradi otočeli smo s pripremama formiranja virtualne biblioteke. U novoj zgradi s novom tehnologijom i novim

programima sada tome poslu pristupamo veoma ozbiljno. Zelimo da gradu Biblioteke sačuvamo od daljih oštećenja i da istraživačima, naučnicima i studentima omogućimo što lakši i brži pristup našim fondovima, što omogućuje virtualnu biblioteku.

**Biblioteka je prije svega nijenjena čitaocima. Šta sve ona nudi svojim korisnicima?**

-Prije svega, želim kazati da su svi fondovi Biblioteke dostupni naučnim istraživačima, kao što je to i ranije bilo. Međutim, sada u novome prostoru uvjeti za korisnike Biblioteke su mnogo bolji, posebno u čitaonicama koje korisnicima Biblioteke pružaju izvanredne uvjete za rad. Usluga je, takođe, mnogo brža i efikasnija, naročito rukopisna i arhivska grada koja se koristi ekskluzivo u digitalnoj formi. Biblioteka pruža mogućnost korištenja digitaliziranih fonda i elektronskim putem istraživačima širom svijeta. Pored čitaonica nalazi se i kafana za predah u toku rada. U međuvremenu može se pogledati i izvanredna muzejska zborka.

Osim toga, u Biblioteci se nalaze i dvije izvanredne sale u kojima se mogu organizirati razne vrste kulturnih manifestacija i naučnih skupova. Sale su opremljene svom potrebnom tehnikom za simulato prevođenje i video prezentacije.

#### Razvijanje naučno-istraživačke djelatnosti

**U novoj zgradi Gazi Husrev-begove biblioteke su smješteni i Izdavačka kuća El-Kalem, Preporod i još neke institucije IZ. Biblioteka, očito, nije tijesna?**

-Zgrada Biblioteke nije tijesno zato što je projektirana i gradena da se u nju može smjestiti Biblioteka sa svim svojim sadržajima, uključujući i nove djelatnosti, i da se može da duži period razvijati. U tom cilju imali smo izrađen i Elaborat o razvoju Biblioteke u novoj zgradi, koji je više puta razmatran i doradijan, naročito kada se počelo približavati vrijeme završetka nove zgrade Biblioteke. Prema tome elaboratu u Biblioteci je bilo predviđeno i razvijanje naučno-istraživačke djelatnosti s obzirom na to da je Gazi Husrev-begova biblioteka uvjek bila više od obične biblioteke i da se u njoj na neki način već ozbiljno bavilo naučno-istraživačkim radom. Naprijed sam govorio o organiziranju nekoliko značajnih naučnih skupova, izdavanju naučnog časopisa Anal GBH i objavljuvanju Kataloga rukopisa. Biblioteka je osim toga bila izdavač i nekoliko značajnih djela u kojima su objavljeni rezultati istraživanja određene gra-

de Gazi Husrev-begove biblioteke. Prema navedenome elaboratu, naučna aktivnost u Biblioteci u novoj zgradi trebala se nastaviti i razvijati kroz novoformirana odjeljenja. Međutim, u međuvremenu osnovane su druge naučno-istraživačke institucije koje bi se trebale prioritetno baviti naučno-istraživačkim radom i, pored El-Kalema i Preporoda smještene su u novu zgradu Biblioteke. Nisam siguran da je to najbolje rješenje. Lično mislim da bi bilo mnogo bolje da se kroz Gazi Husrev-begovu biblioteku u svjetskim razmjerama poznatu i afirmiranu instituciju nastavilo sa naučno-istraživačkim radom kroz formirana posebna odjeljenja. Vjerovatno bi se u neko vrijeme iz njih razvili i posebni centri ili instituti. Kao dobar primjer za ovakav način rada može poslužiti Aleksandrijska biblioteka u Egiptu. I Orientalni institut u Sarajevu razvio se iz orientalnog odjeljenja Zemaljskoga muzeja. Mislim da bi se i saradnja sa sličnim institucijama u svijetu mnogo lakše uspostavila i razvijala kroz Gazi Husrev-begovu biblioteku. Osim toga ustredjala bi se i značajna finansijska sredstva.

**U Biblioteci je u međuvremenu organiziran niz raznovrsnih dogadanja. Da li to znači da je Biblioteka otvorena i za održavanje kulturnih manifestacija?**

-Upravo tako. Biblioteka je otvorena za organiziranje svih vrsta kulturnih manifestacija i naučnih skupova. Želimo da Gazi Husrev-begova biblioteka bude značajno mjesto kulturnih dogadanja u našem gradu.

**Vaše zadovoljstvo je i što je odnedavno Gazi Husrev-begova biblioteka postala pridružena članica Univerziteta u Sarajevu. Šta to znači?**

-Uključivanje Gazi Husrev-begove biblioteke u Univerzitet u Sarajevu, u statusu pridružene članice, sigurno će biti od obostrane koristi, kako u simboličkom tako i u stvarnom pogledu. S obzirom na to da je riječ o dvjema posebno značajnim institucijama prirodno je bilo da se i institucionalno povežu. Svojom znamenitošću, prije svega zahvaljujući svojim fondovima i višestoljetnom služenju naučni i kulturni, Biblioteka će kao najstarija članica Univerziteta sigurno doprinijeti ugledu i snazi Univerziteta koji će, takođe, kao jaka i respektabilna institucija na državnom i međunarodnom nivou biti od značajne važnosti za Biblioteku. Posebnu korist u ovome povezivanju trebali bi imati profesori, naučni istraživači i studenti.

**RAZGOVARAO:  
SELMAN  
SELJANOVIĆ**



*El-Kuvari: Pomažu širenju znanja*

**Ličnost dana** Gajs bin Mubarek el-Kuvari

# Prijatelj iz Katara

Za novu zgradu Gazi Husrev-begove biblioteke Katar dao 13 miliona KM

Gradnju i opremanje nove zgrade Gazi Husrev-begove biblioteke u Sarajevu finansirala je Država Katar sa 13 miliona maraka. Jučerašnjoj svečanosti otvaranja biblioteke prisustvovao je i katarski ministar vakufa Gajs bin Mubarek el-Kuvari.

Zahvaljujući i njegovom angažmanu, Gazi Husrev-begova biblioteka moći će služiti svojoj svrsi - širenju znanja i čuvanju historijskog nasljeđa države BiH.

El-Kuvari je podsjetio na Gazi Husrev-begovo djelo kada je ovaj odredio da se kupе knjige koje će biti korištene u školama. To je, smatra, bio fundament na kojem se podiglo zdanje i književno blago koje obuhvata znanje naroda Balkana na svim njihovim jezicima i dijalektima.

Katar je ovom značajnom donacijom još jednom potvrdio da je prijatelj naše zemlje te da ruku želi pružiti tamo gdje je najpotrebnije. *A. Nu.*



Ministar El-Kuvari i reis ef. Kavazović: Gazi Husrev-begovu biblioteku predali građanima BiH

(Foto: S. Saletović)

# Historijsko pamćenje dobilo novi dom u BiH

Dosanjali smo san generacija koje su brižno čuvale i skupljale svjedočanstva o nama, našem postojanju, kulturi i tradiciji, kaže reis ef. Kavazović

Nova zgrada Gazi Husrev-begove biblioteke u Sarajevu otvorila je jučer vrata za sve tragače za znanjem, ljubitelje knjige, kulture i umjetnosti.

## Veliki dan

Svečanosti otvaranja biblioteke prisustvovalo su brojne visoke zvanice iz političkog, naučnog, kulturnog i javnog života BiH, među kojima su bili šef Delegacije EU u BiH Peter Sorensen, visoki predstavnici u BiH Valentin Incko (Inzko), predsjedavajući Pred-

Mubarak Al Kuwari).

Reis ef. Kavazović ocijenio je da je ovo veliki dan za muslimane i Islamsku zajednicu u BiH, naglasivši da je "knjiga, kraljica ljudskog duha kojoj toliko dugujemo, u ovoj biblioteci nasla siguran dom, jer je imala gazije koji su zbog nje bili spremni podnijeti velike žrtve".

- Svečanim otvaranjem ovog zdanja Gazi Husrev-begove biblioteke, naše historijsko pamćenje dobilo je novi dom, nove odaje i utočište. Dosanjali smo san generacija koje su brižno

## Fakti

- Gazi Husrev-begova biblioteka radi kontinuirano od osnivanja 1537. godine

- Poseduje najsvarenniju opremu za čitanje starih rukopisa kojima okosnicu čini oko 10.000 rukopisa na arapskom, turskom i perzijskom jeziku

- Ima kapacitet za oko 400.000 knjiga

- Najstariji rukopis je djelo Muhameda el-Gazilija iz 1105. godine



Biblioteka čuvar znanja kroz stoljeća



Svečanosti prisustvovali i predstavnici Katarra

stavnika doma Parlamenta FBiH u ostavci Fehim Škaljić (SBB) te potpredsjednici FBiH Mirsad Kebo i Svetozar Pudarić (SDP).

Prisutni su bili i predstavnici Katarra, koji je sa 13 miliona maraka pomogao gradnju ovog savremenog zdanja u srpskom gradu BiH.

Gradevinu, koja čuva kulturno-historijsko bogatstvo, na upotrebu gradanima Bosne i Hercegovine predali su reisu-l-ulema Islamske zajednice u BiH Hussein ef. Kavazović i ministar ukupna Katarra Gais bin Mubarek el-Kuvari (Ghaith bin



Među zvanicama bio i visoki predstavnik Incko

čuvali i skupljale svjedočanstva o nama, našem postojanju, kulturi i tradiciji - kazao je reis Kavazović.



Tokom svečanosti održan i bogat vjerski program

El-Kuvari je poručio da otvaranje nove zgrade biblioteke prenosi poruku o neophodnosti čuvanja ljudskog znanja kroz stoljeća, uz uvažavanje svatog identiteta i prava na različite poglede. On smatra da je to naslijede koje treba prenijeti budućim generacijama, jer će se time stvoriti ambijent za jačanje veza među narodima.

## Širenje mira

- Važnost biblioteke veoma je velika. Ovo će biti jačanje dijaloga, razumijevanje tolerancije i širenje

mira. Bit će izvor nauke, ona je izraz identiteta stanovnika ove zemlje i osjećaja Balaka - istakao je El-Kuvari.

Mustafa Jahić, direktor ove ustanove, kazao je da će biblioteka služiti svojoj misiji da je koriste studenti, profesori, građani, istraživači...

- Ovaj trijumf graditelja jasan je dokaz da su dobra djela trajna i neuništiva baština, ali i poruka rušiteljima gradova i paliteljima knjiga i biblioteka da zlo i mržnja nikada neće nadvladati - rekao je Jahić.

A. NUHANOVIĆ



Blagdan znanja i kulture, ne samo za muslimane i IZBiH nego za Sarajevo i BiH, za cijelu Evropu

Foto: D. TORCHE

Svečano  
otvorena nova  
zgrada Gazi  
Husrev-begove  
biblioteke

# ISTINSKI BLAGDAN KULTURE I PAMĆENJA

Zgrada je donacija Države Katar, koja je uložila 13.000.000 KM

Jučerašnji dan, 15. januar, ostat će zapamćen kao blagdan znanja i kulture, ne samo za muslimane i IZBiH nego za Sarajevo i BiH, za cijelu Evropu, ali i šire, jer upravo to znači, istakli su mnogi, svečano otvaranje nove zgrade Gazi Husrev-begove biblioteke. Dogadaju su svjedočile brojne ekselencije, eminencije, visoki predstavnici Valentin Izaković i drugi gosti domaćina - IZBiH, među kojima je bio i član Predsedništva BiH Bakir Izetbegović, ali i druga osoba po važnosti u Kataru ministar vakuфа dr. Gajis bin Mubarek el-Kuvari.

## Otac i sin

Država Katar je donacijom od 8.850.000 USD-a, odnosno 13.000.000 KM finansirala izgradnju nove zgrade Gazi Husrev-begove biblioteke, te je razumljivo što je njen direktor dr. Mustafa Jashić juče naglasio:

- Ostaće zapamćena zauvijek za nas historijska rečenica emira Države Katar, šejha Hameda bin Halife al-Thanija "Ovo je naš projekt". Šejh je to izgovorio u Dohi 2002. godine, a sin koji ga je juna prošle godine naslijedio, Tamim bin Hamed bin Halifa al-Thani, nastavio je pružati pomoći realizaciji ovog projekta, oko kojeg su u Rijasetu IZBiH aktivnosti počele još 1990. godine.

Nabrajajući tek glavne kamene medaše na tom putu do danas, dr. Jashić je teško bilo izdvojiti najvažnije dok su ga slušale zvanice, kojima ni kaša nije smetala da prvi svjedoči otkrivanju spomen-ploče na ulazu biblioteke. Dr. Jashić je podsetio i na 30. juni 2003., kada je položen temeljac za novu zgradu biblioteke, a septembra iste godine potpisana je ugovor sa glavnim izvođačima radova, Unigradnjom, Hidrogradnjom i Uni-



oninvestom. Nadzor je vršio Studio za projektovanje i inženjeriranje Grupa arh.

Bakir Izetbegović nije krio zadovoljstvo što je, kao direktor biblioteke u izgradnji, bio od početka u projektu, koji, naglasio je, premošćuje stoljeća i ujedinjuje udaljene narode. Zdaj je za njega dokaz "da zlo i mržnja nikada neće nadvladati". Podsetivši i na fizičku blizinu različitih bogomolja tamo gdje se nalazi i gdje je nastala biblioteka, koja je i selila (osam puta u prošlome ratu), napomenuo je da je ta činjenica neobovljiva dokaz suživotu koji je na ovim prostorima uvijek postojao.

Prisutnima, koje su pozdravila djeca u narodnim nošnjama BiH i Katar, a kasnije im uručila i po bijelu ružu, obratio se i ministar vakuфа Katar dr. Gajis bin Mubarek el-Kuvari, koji je projekat nazvao civilizacijskim simbolom.

- Gazi Husrev-beg je odredio da se kupe knjige, i to je fundamental na kojem je poniklo zdanje, u kojem je naslijede naroda Balkana, rekao je ministar, podsetivši na hramove znanja koji su u BiH nestali u ratnom plamenu, ali i na

## Studio HRG

Veliki broj novinarskih ekipa nezadovoljan je napustio jučerašnju manifestaciju, prije svega kolege iz elektronskih medija. Studio HRG iz Zagreba, a koji je odlukom Katara dobio ekskluzivno pravo na slanje slike u svijet s ovog skupa, očito nije osigurao normalan posao. To najbolje znaju kolege s BHT1.

to da takva zdanja nestaju i danas, "svuda tamo gdje govor gvožđa nadvladava".

- Biblioteka je poruka generacijama o tome koliki je značaj odanosti i čuvanja naslijeda, istakao je ministar. "Ponosimo se odvažnošću ljudi koji su izmještali biblioteku i čuvali memoriju Balkana. Ovo je počast i njima, ali i poruka za sredine gdje su danas sukobi", naglasio je ministar, za kojeg biblioteka ne služi samo za čuvanje knjige nego i za širenje znanja.

- A ovdje se ne radi samo o znanju iz islama nego o ukupnom civilizacijskom znanju. Mi

очекujemo da će biblioteka i daje služiti intelektualnom razvoju svih ljudi, intenziviranju dijaloga različitih kultura. Narodi Balkana nose i naslijeđe islama i oni mogu odigrati veliku ulogu u povezivanju islamskog i ostalog svijeta, rekao je ministar.

## Oda Vijećnici

"Otvaranje ovog zdanja svojevrsna je oda Sarajevskoj vijećnici i Nacionalnoj i univerzitetskoj biblioteci BiH. Za razliku od nje, Gazi Husrev-begova biblioteka nije uništena možda i zbog toga što je bila skromnija i skrovitije smještena: pitamo se danas, nismo li odveć hrabri što je pokazujemo svijetu koji nas ne razumije, negira i proganja. Svetiju u kojem smo i dalje neshvaćeni, koji teško podnosi našu slobodu, odvažnost i hrabrost da biramo vlastiti duhovni put i kulturni obrazac", naglasio je reisul-l-ulema IZ-a u BiH Husein ef. Kavazović, podsetivši i na viteze ljudskog duha čija se djela čuvaju u biblioteci, i na one koji su, rizikujući živote, sačuvali blago GHB-a.

E. KAMENICA

# OSLOBOĐENJE

Cijena: 1 KM/6 KN

ČETVRTAK, 16. 1. 2014.

Godina LXIX • Broj 24.107

**Valentin Inzko**, visoki predstavnik u Bosni i Hercegovini

## KRIV JE BUDIMIR, NIKŠIĆ JE POSTUPIO ISPRAVNO

► 2-3. strana



Ustavni sud FBiH odredio privremenu mjeru

KRAJINA  
OSTAJE  
MINISTAR



Sastanak unaprijed osuden na propast

ČOVIĆ:  
FÜLE ĆE  
DŽABA  
DOĆI

► 2.  
strana

Svečano  
otvorena nova  
zgrada Gazi  
Husrev-begove  
biblioteke

## ISTINSKI BLAGDAN KULTURE I PAMĆENJA

► 7. strana

**KUN**

KNJIZEVNOST  
Kapacitet za ljubav i patnju

DANAS PRILOG

Bh. teniser u trećem kolu Australian Open, nakon predaje Ivana Dodiga

ĐOKOVIĆ POŽELIO  
DŽUMHURU DA ODE  
ŠTO DALJE

► 45. strana



svakog četvrtka  
za naše  
penzionere -10%  
poklanjamo popusta na kupovinu!

Prilikom kupovine pokažite zadnji ček od penzije i ličnu kartu ili Pika karticu Senior kluba i ostvarite POPUST od -10%

Popusti se obraćajuju na kupovinu vrijednu na određene razločne artikle, dužinu i duljinu neke proizvodne, dnevne  
novinе, magazina, novogodišnje i elektronske kupovine. Popusti se ne zbrajuju.

# Sarajevo

14 Četvrtak • 16. 1. 2014.



Jučer  
otvorena nova  
zgrada Gazi  
Husrev-begove  
biblioteke

# Katar darovao knjižnici

Knjižnica, čija je izgradnja koštala 8,8 milijuna dolara, ima oko 10.000 rukopisa na arapskom, turskom i perzijskom jeziku, a najstariji potječe iz 1105. godine

• Piše: M.Osmović  
[dogadjaji@dnevni-list.ba](mailto:dogadjaji@dnevni-list.ba)

Sarajevo se od jučer može pohvaliti da ima najveću i najmoderniju knjižnicu u regiji – službeno je otvorena zgrada Gazi Hu-

Govoreći na jučerašnjoj svečanosti, Bakir Izetbegović, član Predsjedništva BiH, kazao je da narod BiH s velikom zahvalnošću prima dar države Katar koji je od neprocjenjive vrijednosti.

- Ovaj trijumf graditelja

Husrev-bega vječno će trati.

On je podsjetio da su u ratu spaljeni sarajevska Viđenica i Orijentalni institut, ali da je sada izgrađen novi suvremeni objekt.

Ovo je prvi put da Gazi



Knjižnica raspolaže s dvije velike čitaonice i kongresnom dvoranom, a ima kapacitet za oko 400.000 knjiga



srev-begove biblioteke, a svečanosti su nazočili predstavnici diplomatskog kora u BiH, politički i državni dužnosnici i vjerski poglavari naše zemlje...

jasan je dokaz da su dobra djela trajna i da zlo i mržnja nikada neće nadvladati. Sarajevo, BiH i Bošnjaci tu priču nikad neće prestati prenositi.

Bit ćemo ustrajni i bit ćemo brana barbarima – kazao je Izetbegović i na glas:

## Zlo ne može nadvladati

Ravnatelj Gazi Husrev-begove biblioteke dr. Mustafa Jahić zahvalio se državi Kataru i narodu te zemlje na finansijskoj i svakoj drugoj pomoći pri izgradnji nove zgrade knjižnice uz podvlačenje njezinog značaja za buduće naraštaje.

## Darovali 8,8 milijuna dolara

- Ovaj objekt uz bogomolje drugih konfesija, neoborivi su dokazi suživota koji u BiH stoljećima traje. Djelo najvećeg vakifa Gazi

Husrev-begova biblioteka ima namjensku zgradu za koju je država Katar donirala oko 8,8 milijuna dolara.

Knjižnica je opremljena najsuvremenijom opremom za čitanje starih rukopisa kojima okosnicu čini oko 10.000 rukopisa na arapskom, turskom i perzijskom jeziku.

Najstariji rukopis potječe iz 1105. godine. Knjižnica raspolaže s dvije velike čitaonice i kongresnom dvoranom, a ima kapacitet za oko 400.000 knjiga.